

## **El mercado de equipos de control de acceso, seguridad, antiincendios y pararrayos en Vietnam**

# **El mercado de equipos de control de acceso, seguridad, antiincendios y pararrayos en Vietnam**

Este estudio ha sido realizado por David Ibáñez  
bajo la supervisión de la Oficina Económica y  
Comercial de la Embajada de España en  
Vietnam

**Septiembre de 2004**

## **ÍNDICE**

<b>I. CONCLUSIONES</b>	<b>4</b>
<b>II. DEFINICION DEL SECTOR</b>	<b>5</b>
1. Delimitación del sector	5
2. Clasificación arancelaria	5
<b>III. OFERTA</b>	<b>8</b>
1. Tamaño del mercado	8
2. Producción local	9
3. Importaciones	9
<b>IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA</b>	<b>13</b>
<b>V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN</b>	<b>16</b>
<b>VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL</b>	<b>17</b>
<b>VII. DISTRIBUCIÓN</b>	<b>18</b>
<b>VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO</b>	<b>20</b>
<b>IX. ANEXOS</b>	<b>24</b>
1. Empresas	24
2. Ferias	33
4. Asociaciones	35
5. Otras direcciones de interés	35
6. Proyectos de construcción	36

# I. CONCLUSIONES

La economía vietnamita creció en 2003 al 7%. Se trata del crecimiento más elevado de la ASEAN y del 2º en Asia después de China.

Los sectores industrial y de la construcción crecieron conjuntamente a una tasa del 10,3% durante el año 2003.

El proceso de urbanización en esta fase de desarrollo que vive el país unido a la creciente tendencia de construir en altura en las ciudades (donde el precio del suelo se ha encarecido mucho durante los últimos años) puede generar interesantes oportunidades para los fabricantes españoles de equipos de control de acceso, seguridad, antiincendios y pararrayos en Vietnam.

La necesidad de estos equipos es aún mayor en numerosos proyectos actualmente en marcha para la construcción de centrales eléctricas, complejos petroquímicos y otras industrias que precisan altos niveles de seguridad.

Por añadidura, el incendio de un centro comercial en el 2002 convenció a instituciones y particulares de la necesidad de dotar de equipos antiincendios en edificios públicos, privados y centros comerciales, motivado un mayor gasto en equipos antiincendios.

Los edificios de oficinas, bancos, embajadas y hospitales también están invirtiendo en sistemas de control de acceso y seguridad cada vez más efectivos.

Las características más valoradas por los clientes son la calidad de los equipos, la imagen país, y sobre todo el servicio post-venta ofrecido en Vietnam. La presencia de oficina de representación o agente entrenado es fundamental.

## **II. DEFINICION DEL SECTOR**

### **1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR**

Los equipos objeto de este estudio incluyen los equipos antiincendios, sistemas antirrobo, equipos de control de acceso (incluyendo videoporteros), equipos de vigilancia, y pararrayos.

### **2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA**

<b>Partida y descripción</b>
<b>38130000</b> - preparaciones y cargas para aparatos extintores; granadas y bombas extintoras.
<b>59090010</b> - mangueras para bombas y tubos similares, de fibras sintéticas, incluso con armaduras o accesorios de otras materias.
<b>59090090</b> - mangueras para bombas y tubos similares, de materias textiles, incluso con armaduras o accesorios de otras materias (excepto de fibras sintéticas).
<b>63072000</b> - cinturones y chalecos salvavidas.
<b>65061010</b> - cascos de seguridad de plástico.
<b>65061030</b> - (hasta 31.12.94) cascos de seguridad de metal.
<b>65061080</b> - cascos de seguridad (excepto de plástico).
<b>65061090</b> - (hasta 31.12.94) cascos de seguridad de otras materias excepto plástico o metal.
<b>68121000</b> - (hasta 31.12.2001) amianto (asbesto) trabajado en fibras; mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.
<b>68122000</b> - (hasta 31.12.2001) hilados de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.
<b>68123000</b> - (hasta 31.12.2001) cuerdas y cordones, incluso trenzados, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

<b>68124000</b> - (hasta 31.12.2001) tejidos, incluso de punto, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.
<b>68125000</b> - prendas y complementos de vestir, calzado y sombrerería, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.
<b>68129030</b> - amianto (asbesto) en fibras trabajado; mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.
<b>68129080</b> - manufacturas de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio (excepto prendas y complementos de vestir, calzado y sombrerería; papel, cartón y fieltro; hojas de amianto y elastómeros, comprimidos, para jun
<b>70071910</b> - vidrio esmaltado de seguridad constituido por vidrio templado (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).
<b>70071920</b> - vidrio de seguridad constituido por vidrio templado, coloreados en masa, opacificados, plaqué o con capa absorbente o reflectante (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).
<b>70071930</b> - (hasta 31.12.90) vidrio de seguridad constituido por vidrio templado, coloreados en masa o con capa absorbente o reflectante (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).
<b>70071980</b> - vidrio de seguridad constituido por vidrio templado (excepto esmaltados, coloreados en masa, opacificados, plaqué o con capa absorbente o reflectante o de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros
<b>70071990</b> - (hasta 31.12.90) vidrio de seguridad constituido por vidrio templado (excepto esmaltados, coloreados en masa o con capa absorbente o reflectante o de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos
<b>70072900</b> - vidrio de seguridad formado por hojas encoladas (excepto con dimensiones que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).
<b>830140</b> - cerraduras (excepto del tipo de las utilizadas en los vehículos automóviles o de las utilizadas en los muebles); cerrojos.
<b>83030010</b> - cajas de caudales.
<b>83030030</b> - puertas y compartimientos blindados para cámaras de seguridad.
<b>83030090</b> - arquetas y cajas de seguridad y artículos similares.
<b>84241010</b> - extintores, incluso cargados, destinados a aeronaves civiles.
<b>84241090</b> - (hasta 31.12.93) extintores, incluso cargados (excepto los destinados a aeronaves civiles).
<b>84241091</b> - extintores, incluso cargados, de peso inferior o igual a 21 Kg (excepto los destinados a aeronaves civiles).
<b>84241099</b> - extintores, incluso cargados (excepto de peso inferior o igual a 21 Kg de peso y los destinados a aeronaves civiles).

## EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM

<b>851730</b> - aparatos de conmutación para telefonía o telegrafía con hilos.
<b>851790</b> - partes aparatos eléctricos telefonía o telegrafía con hilos, incluidos teléfonos abonado de auricular (combinado con micrófono) inalámbrico y aparatos telecomunicación por corriente portadora o telecomunicación numérica (digital) y videófonos. (has
<b>85311010</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, destinados a aeronaves civiles, excepto los de las partidas 85.12 u 85.30.
<b>85311030</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, del tipo de los utilizados para edificios (excepto los destinados a aeronaves civiles y los de las partidas 85.12 u 85.30).
<b>85311080</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares (excepto los destinados a aeronaves civiles y los de las partidas 85.12 u 85.30, del tipo de los utilizados para edificios y para vehículos automóviles).
<b>85311090</b> - (hasta 31.12.93) avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares (excepto los de las partidas 85.12 u 85.30 o destinados a aeronaves civiles).
<b>853180</b> - aparatos eléctricos de señalización acústica o visual (por ejemplo sonerías, sirenas, tableros anunciadores (excepto los de las partidas 85.12 u 85.30, avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, tableros indicadores
<b>853190</b> - partes de aparatos eléctricos de señalización acústica o visual (por ejemplo sonerías, sirenas, tableros anunciadores, avisadores de protección contra robos o incendios), excepto los de las partidas 85.12 u 85.30.
<b>85354000</b> - Pararrayos, limitadores de tensión y amortiguadores de ondas, para una tensión superior a 1.000 voltios.
<b>85438100</b> - tarjetas y etiquetas de activación por proximidad.
<b>90200010</b> - aparatos respiratorios (excepto los de reanimación y terapia respiratoria de la partida 9019) y mascarar antigas (excepto las partes) destinados a aeronaves civiles.
<b>90200090</b> - aparatos respiratorios y mascarar antigas (con exclusión de los destinados a aeronaves civiles, de las mascarar de protección sin mecanismo ni elemento filtrante amovible y de los aparatos respiratorios de reanimación y terapia respiratoria de

# III. OFERTA

## 1. TAMAÑO DEL MERCADO

El tamaño del mercado de equipos y materiales de control de acceso, seguridad y antiincendios en Vietnam durante el año 2003 se estima en de 60 millones de USD. Los equipos antiincendios y lucha contra el fuego suponen un 65% del mercado, mientras que los materiales de control de acceso y vigilancia se reparten el restante 35%.

<b>Equipos de Vigilancia, Antiincendios y Control de acceso</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>
Tamaño del mercado	56	58	60
Antiincendios y lucha contra el fuego	36,4	37,7	39
Control de Acceso y vigilancia	13,6	20,3	21
Circuitos cerrados de televisión	9,5	9,9	10,2
Alarmas y equipos de vigilancia	6,7	7	7,2
Control de acceso	3,4	3,5	3,6

Estimaciones del mercado en millones de dólares

La mayor parte de los equipos son importados, como puede verse a continuación:

<b>Equipos de Vigilancia, Antiincendios y Control de acceso</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>
Tamaño del mercado	56	58	60
Producción Local	2,5	2,9	3,6
Exportaciones	0	0	0
Importaciones	53,5	55,1	56,4

Estimaciones del mercado en millones de dólares



## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

El mercado de pararrayos y limitadores de tensión importados se sitúa en torno a los 3 millones de dólares anuales, con buenas perspectivas de crecimiento dada la expansión de los recintos industriales y la creciente construcción en altura

	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
Importación de pararrayos y limitadores de tensión en Vietnam	3.748	3.924	3.260	3.443	2.846

Fuente: Base de Datos de la ONU. Cifras en miles de dólares.

### **2. PRODUCCIÓN LOCAL**

La producción nacional de estos equipos es escasa, apenas pueden satisfacer el 6% de la demanda, siendo en casi su totalidad productos de baja tecnología y valor añadido.

No existen fabricantes vietnamitas de pararrayos pero si de limitadores de tensión y amortiguadores de ondas, siempre comprando los elementos internos del exterior y realizando el ensamblaje en Vietnam.

### **3. IMPORTACIONES**

La práctica totalidad de productos ofertados en el sector de control de acceso, seguridad y antiincendios en Vietnam son importados.

Así, el caso de las cámaras de vigilancia las empresas japonesas y americanas son predominantes, mientras que en sistemas de detección de movimiento, y humos los productos estadounidenses, coreanos y taiwaneses son los más utilizados.

En cuanto a extintores, las empresas chinas dominan el mercado, dado su bajo precio de sus productos y proximidad geográfica. En sistemas antiincendios y equipos de lucha contra el fuego destacan Japón, China, Taiwán y países europeos.

Los aparatos sencillos como alarmas, cerraduras y otras suelen ser importados desde países como China, Taiwán y Corea del Sur. Estos dos últimos exportan también videoporteros y equipos de control de acceso.

Las consolas integradas con sistemas de alarma anti-intrusión y antiincendios suelen ser estadounidenses destacando la empresa Networx, cuyos productos son ampliamente conocidos en el mercado.

## EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM

La tabla a continuación muestra el reparto del mercado según el origen de los equipos:

Producto	Países				
	EEUU	Japón	Europa	Asia	Otros
Control de acceso, Circuitos cerrados de Televisión, Alarmas y equipos de vigilancia	8%	33%	30%	27%	2%
Antiincendios y lucha contra el fuego	40%	5%	30%	25%	0%
Pararrayos	25%	2%	45%	2%	26%

La siguiente tabla muestra algunas de las marcas presentes en el mercado vietnamita

Producto	Origen	Marcas presentes
Control de acceso	EEUU	FBII / Dorma / Ademco / Ingersoll- Rand
	Japón	
	Países Europeos	Siemens / GIT Security Products / RIB / Legrand
	Países Asiáticos	Syris / TeleEye / Saho / Ghost / Commax
	Otros	BWN, GPKT
Circuitos cerrados de Televisión	EEUU	Ademco / Pelco / ATV / Robot / Telesite / Honeywell / Inovonics / CCVE / GE Interlogix / PULNiX
	Japón	Sony, Panasonic, Sanyo, Sharp, / Toshiba / Chugai / TOA / PULNiX
	Países Europeos	Philips / Siemens / Alarmcom / Optex / Reo / Bosch / TDSI
	Países Asiáticos	Samsung / Techwin / Merit-Lilin / TRC / TeleEye / Tevicom / AV Tech / LG / Saho / Tomcom / Commax
	Otros	Visonic / KP Electronics, GPKT
Alarmas y equipos de vigilancia	EEUU	Caddx / Ademco / Napco / C&K / USP / Sentrol / DSC / Sensormatic / Networx
	Japón	Nittan / Nohmi
	Países Europeos	Alarmcom / Securepro / Life-SOS / Horinglih /

## EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM

	Europeos	Siemens / Aritech
	Países Asiáticos	Menix / AEI / Skyline / Hyundai / Samsung / Tee Int. / Kocom / Elarm
	Otros	Visonic / Cellocator / DDS
Antiincendios y lucha contra el fuego	EEUU	SystemSensor / Fire-Lite / Edwards / ESL / Kidde-Fenwal / Tyco / Hochiki / RB Pump / A-C Pump / Bullard / MSA
	Japón	Nittan / Nohmi / Hochiki / Cosmos / Tohatsu / Shibaru / Pentax
	Países Europeos	Ampac / Bouyer / Multron / Drager / Grundfos / Ebara / Apollo / Chubb / Rosenbauer / Salmson / Barth / Iveco Magirus / Angus FIRE
	Países Asiáticos	Mircom / Qtron / Henwei / SRI

Países y marcas de procedencia de algunas de las importaciones.

Gran parte de los equipos de protección contra el rayo en Vietnam son importados. La procedencia es diversa pero los principales países suministradores son Estados Unidos, Australia y Francia.

## EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM

Países de procedencia de la importación vietnamita en el sector	1998	1999	2000	2001	2002	Cuota
ESTADOS UNIDOS	331	680	992	846	717	25%
FRANCIA	259	1.269	343	624	716	25%
AUSTRALIA	1.219	1.605	1.568	1.472	714	25%
ALEMANIA	173	77	126	243	322	11%
SUECIA	25	124	23	31	122	4%
<b>ESPAÑA</b>	<b>8</b>		<b>8</b>	<b>27</b>	<b>108</b>	<b>4%</b>
JAPON		36	33	15	71	2%
CHINA	110	69	46	19	25	1%
INDIA			10	32	18	1%
SINGAPUR	8	48	19	27	17	1%
OTROS	1615	16	92	107	16	1%
<b>Total</b>	<b>3.748</b>	<b>3.924</b>	<b>3.260</b>	<b>3.443</b>	<b>2.846</b>	<b>100%</b>

Fuente: ONU. Cifras en miles de USD

Las exportaciones españolas representaban un 4% del total en el año 2002 con 108.000 dólares, un crecimiento muy notable respecto al 2000 (8.000 dólares). Durante el primer semestre del año 2004 la cifra de ventas supera ya los 148.000 Euros.

## **IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA**

Tras el levantamiento del bloqueo económico occidental a lo largo de los años 90, se produjo un importante influjo de inversión extranjera a Vietnam que desató una fiebre inmobiliaria para cubrir una oferta hasta entonces inexistente de edificios de varias plantas. En aquellos años se construyeron numerosos edificios de diez y veinte plantas con destino a oficinas y hoteles. La situación de sobre oferta y la crisis financiera del 97 pincharon esta fiebre inmobiliaria aunque desde el año 2000 está repuntando la demanda de apartamentos de nivel medio y alto demandantes de equipos de control de acceso y seguridad.

La principal zona económica y comercial de Vietnam la conforma Ciudad Ho Chi Minh y su cinturón industrial, Bien Hoa, Dong Nai y Vung Tau que logran generar casi el 60% del PIB industrial privado, y su nivel de renta per cápita triplica largamente la media nacional. Aquí se ubican la mayor parte de inversiones y oficinas de representación de empresas extranjeras y donde la demanda de productos de ambos sectores se está incrementando.

Los crecientes problemas de seguridad (delincuencia, amenaza terrorista, etc..) ha obligado a mejorar la seguridad de los recintos públicos y privados de alto nivel, sobre todo en los aeropuertos, edificios gubernamentales y recintos empresariales, así como recintos comerciales.

Por añadidura, el incendio de un centro comercial en 2002 ha convencido a instituciones y particulares de la necesidad de dotar de sistemas de seguridad y antiincendios.

Los principales clientes para los equipos importados suelen ser los siguientes:

- ✓ **Organizaciones internacionales**, como embajadas, consulados, y organizaciones no gubernamentales internacionales.
- ✓ **Empresas multinacionales** implantadas en el país.
- ✓ **Edificios e instalaciones gubernamentales.**
- ✓ **Aeropuertos e infraestructuras de transporte.**
- ✓ **Estaciones de generación eléctrica y distribución.**

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

- ✓ **Refinerías de petróleo y centrales de cogeneración.**
- ✓ **Complejos residenciales.**
- ✓ **Edificios de oficinas y hoteles.**
- ✓ **Centros comerciales**

Las **empresas internacionales** son grandes consumidores de equipos y servicios de seguridad, incorporando sistemas de vigilancia y de detección de incendios y sistemas de evacuación. Su número está previsto que aumente considerablemente en los próximos años.

La modernización de los **aeropuertos**, conllevará una inversión en sistemas de vigilancia y control de acceso, para cumplir las especificaciones de seguridad internacionales. La nueva terminal de pasajeros del aeropuerto de Tan Son Nhat en ciudad Ho Chi Minh tiene prevista su conclusión para el año 2006.

La futura construcción de la **red de metro** de Ho Chi Minh para el año 2010 contemplará probablemente la utilización de equipos de vigilancia y antiincendios de última generación, tanto para el control de acceso como para la protección de los usuarios. **Otras infraestructuras para el transporte** que posiblemente contemplan el empleo de sistemas de vigilancia y antiincendios de alta calidad son los túneles, como el planificado para la unión de HCM City con la península de Thu Thiem.

Durante los años 2004 y 2005, está planificada la construcción de 10 nuevas centrales de **generación eléctrica** mientras que entre los años 2006 y 2010 están planificados otros 37 nuevos proyectos. Cada uno de estos proyectos dispone de una partida para equipos de seguridad, vigilancia y antiincendios, que suele ser entre el dos y tres por ciento del valor del proyecto, pudiendo incrementarse si la industria es de alto riesgo, como puede ser la petroquímica y química. Vietnam planea concluir una **refinería** para el año 2005 y otra para el 2010

También los **complejos residenciales** para expatriados y vietnamitas de alto poder adquisitivo, demandan sistemas de calidad y fiabilidad que sólo pueden garantizar los equipos y materiales extranjeros. Actualmente, las principales zonas urbanas de Vietnam están pasando de las pequeñas casas unifamiliares a complejos residenciales con instalaciones más modernas y seguras. Las nuevas instalaciones contemplan circuitos cerrados de TV y equipos de control de acceso así como extintores y equipos de detección de humos.

Hasta el año 2003 los edificios de apartamentos de nivel alto en HCMC eran 14 con un total de 1433 apartamentos. Desde principios del año 2004 año están planificados para su construcción 6 nuevos complejos residenciales de nivel alto que serán finalizados durante los 2 próximos años, ofreciendo un total de 793 apartamentos adicionales. Durante el transcurso de 2004, otros nuevos proyectos de construcción en altura han sido presentados y aprobados.

Hanoi también tiene dentro de su plan urbanístico la edificación de nuevas torres de apartamentos. Los proyectos de construcción de edificios y rascacielos se muestran en el anexo 6.

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Otros 10 edificios de **oficinas y hoteles** tienen previsto su plazo de ejecución para el año 2007 en Ho Chi Minh.

El incendio ocurrido durante el año 2002 en ciudad Ho Chi Minh ha puesto de relieve las deficiencias en los **centros comerciales**, obligando a instalar extintores, detectores de humo y otros equipos en los existentes, y a dotar de una partida a este efecto en los nuevos proyectos previstos en este sector.

La demanda se reparte de la siguiente forma entre los distintos subsectores:

<b>Sectores</b>	<b>Tamaño actual</b>	<b>Crecimiento estimado 2003-2005</b>
Plantas de generación y subestaciones	12,5	15% - 20%
Gas y petróleo	11	10%
Fábrica y complejos industriales	10	10% - 15%
Construcciones y Oficinas	9	12%
Aeropuertos	7,5	5%
Puertos	4	4%
Recintos comerciales	4	8% - 10%
Transporte	2	9% - 12%
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>11,3% - 13,5%</b>

Fuente: Estimación del mercado, cifras de valor en millones de dólares.

La demanda de pararrayos y equipos amortiguadores de ondas va en aumento, en el primer caso debido al incremento de la construcción altura y desarrollo industrial. Mientras que en el segundo es debido al desarrollo de las infraestructuras para el transporte y generación eléctrica.

## **V • PRECIOS Y SU FORMACIÓN**

La variedad de equipos y servicios especificados en los contratos hacen difícil la estimación de precios. La variación de los precios se repercute sobre el cliente diferenciando la procedencia de equipos y la calificación de la mano de obra empleada en la ejecución del proyecto.

Una división posible podría ser el tipo de cliente al que va enfocado el proyecto.

- Seguridad en recintos privados en Vietnam, los precios son determinantes, utilizan materiales fabricados en Asia, con una fiabilidad y servicio de mantenimiento menor.
- Seguridad en edificios de oficinas, hoteles y apartamentos de lujo, los precios corresponden normalmente a equipos de alta calidad importados de occidente o Japón. Sin embargo los extintores suelen ser chinos, dado su bajo coste.
- Seguridad en industrias e instalaciones petroquímicas, están obligados a cumplir normas más estrictas y utilizan los equipos más fiables y costosos, procedentes de occidente o Japón.

Los materiales menos delicados dentro de la instalación de sistemas como son sirenas y cables son fabricados en Vietnam con un precio más reducido, el resto de equipos dentro la instalación son importados y en general seleccionados por el propio instalador.

La integración de los sistemas de seguridad y antiincendios en un solo cuadro de control ha reducido el precio de las dobles instalaciones, abaratando la mano de obra pero incrementando el valor de la consola.

Hasta hace dos o tres años la presencia de marcas extranjeras era escasa pero durante los últimos años el mercado ha llegado a una saturación en la que la competencia se está realizando en precio y diseño.



## **VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL**

En los sectores de equipos de control de acceso, seguridad y antiincendios en Vietnam el producto español es prácticamente desconocido.

En el sector de control de acceso algunas empresas conocían al fabricante de videoporteros FERMAX, gracias a la realización de visitas de prospección a Vietnam, destacando en ella la calidad y el diseño de sus productos. En el resto de productos de control de acceso el conocimiento por parte de las empresas vietnamitas de los productos españoles es nulo.

Las empresas comercializadoras de equipos antiincendios y materiales de lucha contra el fuego tampoco conocen la oferta española, aunque algunas conocían los productos químicos de lucha contra el fuego fabricados en España.

No es el caso de los pararrayos, donde los productos españoles gozan de cierto renombre destacando su calidad y diseño. Algunas de las empresas cuyos productos están presentes en Vietnam son APLICACIONES TECNOLÓGICAS, CIRPROTEC, S.L., INGESCO, INDUSTRIAS DE APARELLAJE ELECTRICO, S.A. y ENTRELEC.

Las empresas vietnamitas realizan periódicamente consultas a la Oficina Comercial de España en Ho Chi Minh City sobre fabricantes españoles de pararrayos.

## **VII. DISTRIBUCIÓN**

La introducción en el mercado directamente es difícil ya que el acceso a los proyectos suele requerir contactos y es necesario el conocimiento de las promotoras de edificios y de las personas encargadas de la adjudicación de proyectos. La presencia de agente u oficina de representación en Vietnam es requisito para poder participar en ciertos proyectos.

La forma de distribución más extendida entre los fabricantes de equipos de control de acceso, seguridad y antiincendios en Vietnam consiste en la utilización de un distribuidor o agente que en su mayoría son a la vez consultores, ingenierías y contratistas de la instalación. En otros casos hacen de meros intermediarios con el cliente final, que en general son contratistas de construcción de proyectos.

En algunos casos los agentes son exclusivos de una única marca, dando soporte y mantenimiento en el nombre de la marca, algo muy valorado por los contratistas y clientes finales. Los técnicos en algunas ocasiones han sido enviados a cursos de entrenamiento en países como Estados Unidos y Japón. Las empresas cuyo servicio post-venta no sea de calidad tienen más difícil el acceso al mercado vietnamita.

Las empresas distribuidoras y fabricantes suelen tener una red comercial en las principales ciudades del país (Hanoi, Ho Chi Minh) captando los posibles clientes. También tienen un departamento de ingeniería encargado de la realización de ofertas a las empresas constructoras y contratistas.

Con todo, el sistema de agencia o distribución en Vietnam se encuentra todavía en una fase inicial, y conviene por ello contrastar la capacidad y seriedad de esos potenciales socios, recomendándose siempre fijar periodos de prueba en la fase de introducción al mercado.

Dada la estandarización de equipos y el bajo precio de la mayoría de ellos, las empresas distribuidoras de equipos tienen stock de equipos tanto de control de acceso como seguridad y antiincendios. La demanda no fluctúa tanto como para incidir de forma negativa en los stocks de las empresas.

La distribución de pararrayos siguen sistemas de distribución paralelos a los de seguridad, dado que existen muchas empresas que consideran el sistema de protección contra el rayo como parte de los sistemas de seguridad. Suelen realizar pedidos por lote, pero tienden cada vez más a pedir flexibilizado en la adquisición de productos.

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

También existen empresas vietnamitas exclusivamente dedicadas a la realización de proyectos e instalación de pararrayos y equipos para protección de sobre tensiones.

Otra opción es la apertura de una oficina de representación comercial, lo cual permitiría a la empresa extranjera controlar directamente la distribución y venta de sus productos en el país.

## **VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO**

El Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente publica las especificaciones de los estándares de calidad para todo Vietnam a través de la Dirección de Estándares y Calidad (STAMEQ). No obstante, los ministerios competentes en cada caso publican otros estándares complementarios y de cumplimiento también obligatorio (que no necesariamente se comunican al STAMEQ), por lo que se deberá siempre consultar al ministerio correspondiente a la vez que al STAMEQ.

Para la certificación del cumplimiento de las características demandadas por el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, el STAMEQ cuenta con una División de Certificación de Calidad (QUACERT).

Procedimiento:

### **A) CERTIFICACION PARA LA IMPORTACION**

Contactar con el Departamento de Inspección Estatal de Seguridad en el Trabajo (SIDLS) para recibir las especificaciones a cumplir.

El importador vietnamita deberá hacer llegar al Sub-Inspector jefe del SIDLS los documentos - en vietnamita - para la solicitud de certificación para la importación.

Tras ser aceptada, procesada y aprobada la solicitud, el exportador español puede ya proceder al envío de los productos

En el caso de las instalaciones de equipos antiincendios es necesario el CERTIFICADO DE INSPECCION

Tras el trámite anterior, el MOLISA requiere una inspección directa del producto (además del Certificado de Importación). Tras la importación, y una vez los productos están ya en el lugar donde van a montarse, el SIDLS deberá otorgar un certificado para su uso mediante una inspección previa. De esta inspección se encarga el Centro para Exámenes Técnicos (con 4 oficinas en el país).

Es decir, que, una vez el material se halla en el lugar a ser montado, pero antes de su uso, el SIDLS deberá inspeccionar los productos.

Para ello, se enviará a un inspector del Centro de Exámenes Técnicos que remitirá el resultado de su inspección al SIDLS.

## EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM

Si el informe es favorable, el SIDLS emitirá un certificado de inspección y se podrá proceder a usar el producto.

Los aranceles con los que están gravados los productos son los siguientes:

Partida y descripción	Arancel	IVA
<b>38130000</b> - preparaciones y cargas para aparatos extintores; granadas y bombas extintoras.	0	10
<b>59090010</b> - mangueras para bombas y tubos similares, de fibras sintéticas, incluso con armaduras o accesorios de otras materias.	0	10
<b>59090090</b> - mangueras para bombas y tubos similares, de materias textiles, incluso con armaduras o accesorios de otras materias (excepto de fibras sintéticas).	0	10
<b>63072000</b> - cinturones y chalecos salvavidas.	0	10
<b>65061010</b> - cascos de seguridad de plástico.	20	10
<b>65061030</b> - (hasta 31.12.94) cascos de seguridad de metal.	1	10
<b>65061080</b> - cascos de seguridad (excepto de plástico).	1	10
<b>65061090</b> - (hasta 31.12.94) cascos de seguridad de otras materias excepto plástico o metal.	1	10
<b>68121000</b> - (hasta 31.12.2001) amianto (asbesto) trabajado en fibras; mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	0	10
<b>68122000</b> - (hasta 31.12.2001) hilados de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	10	10
<b>68123000</b> - (hasta 31.12.2001) cuerdas y cordones, incluso trenzados, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	10	10
<b>68124000</b> - (hasta 31.12.2001) tejidos, incluso de punto, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	10	10
<b>68125000</b> - prendas y complementos de vestir, calzado y sombrerería, de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	10	10
<b>68129030</b> - amianto (asbesto) en fibras trabajado; mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio.	10	10
<b>68129080</b> - manufacturas de amianto o de mezclas a base de amianto o a base de amianto y carbonato de magnesio (excepto prendas y complementos de vestir, calzado y sombrerería; papel, cartón y fieltro; hojas de amianto y elastómeros, comprimidos, para jun	10	10
<b>70071910</b> - vidrio esmaltado de seguridad constituido por vidrio templado (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).	10	10

**EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

<b>70071920</b> - vidrio de seguridad constituido por vidrio templado, coloreados en masa, opacificados, plaqué o con capa absorbente o reflectante (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).	15	10
<b>70071930</b> - (hasta 31.12.90) vidrio de seguridad constituido por vidrio templado, coloreados en masa o con capa absorbente o reflectante (excepto de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).	15	10
<b>70071980</b> - vidrio de seguridad constituido por vidrio templado (excepto esmaltados, coloreados en masa, opacificados, plaqué o con capa absorbente o reflectante o de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros	15	10
<b>70071990</b> - (hasta 31.12.90) vidrio de seguridad constituido por vidrio templado (excepto esmaltados, coloreados en masa o con capa absorbente o reflectante o de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos	15	10
<b>70072900</b> - vidrio de seguridad formado por hojas encoladas (excepto con dimensiones que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos).	15	10
<b>830140</b> - cerraduras (excepto del tipo de las utilizadas en los vehículos automóviles o de las utilizadas en los muebles); cerrojos.	0-30	10
<b>83030010</b> - cajas de caudales.	30	10
<b>83030030</b> - puertas y compartimientos blindados para cámaras de seguridad.	30	10
<b>83030090</b> - arquetas y cajas de seguridad y artículos similares.	30	10
<b>84241010</b> - extintores, incluso cargados, destinados a aeronaves civiles.	0	5
<b>84241090</b> - (hasta 31.12.93) extintores, incluso cargados (excepto los destinados a aeronaves civiles).	0	5
<b>84241091</b> - extintores, incluso cargados, de peso inferior o igual a 21 Kg (excepto los destinados a aeronaves civiles).	0	5
<b>84241099</b> - extintores, incluso cargados (excepto de peso inferior o igual a 21 Kg de peso y los destinados a aeronaves civiles).	0	5
<b>851730</b> - aparatos de conmutación para telefonía o telegrafía con hilos.	10	10
<b>851790</b> - partes aparatos eléctricos telefonía o telegrafía con hilos, incluidos teléfonos abonado de auricular (combinado con micrófono) inalámbrico y aparatos telecomunicación por corriente portadora o telecomunicación numérica (digital) y videófonos. (has	5	10

**EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

<b>85311010</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, destinados a aeronaves civiles, excepto los de las partidas 85.12 u 85.30.	0	10
<b>85311030</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, del tipo de los utilizados para edificios (excepto los destinados a aeronaves civiles y los de las partidas 85.12 u 85.30).	0	10
<b>85311080</b> - avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares (excepto los destinados a aeronaves civiles y los de las partidas 85.12 u 85.30, del tipo de los utilizados para edificios y para vehículos automóviles).	0	10
<b>85311090</b> - (hasta 31.12.93) avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares (excepto los de las partidas 85.12 u 85.30 o destinados a aeronaves civiles).	0	10
<b>853180</b> - aparatos eléctricos de señalización acústica o visual (por ejemplo sonerías, sirenas, tableros anunciadores (excepto los de las partidas 85.12 u 85.30, avisadores eléctricos de protección contra robos o incendios y aparatos similares, tableros indicadores	5-20	10
<b>853190</b> - partes de aparatos eléctricos de señalización acústica o visual (por ejemplo sonerías, sirenas, tableros anunciadores, avisadores de protección contra robos o incendios), excepto los de las partidas 85.12 u 85.30.	0-10	10
<b>85354000</b> - Pararrayos, limitadores de tensión y amortiguadores de ondas, para una tensión superior a 1.000 voltios.	0	5
<b>85438100</b> - tarjetas y etiquetas de activación por proximidad.	0	10
<b>90200010</b> - aparatos respiratorios (excepto los de reanimación y terapia respiratoria de la partida 9019) y mascarar antigas (excepto las partes) destinados a aeronaves civiles.	0	10
<b>90200090</b> - aparatos respiratorios y mascarar antigas (con exclusión de los destinados a aeronaves civiles, de las mascarar de protección sin mecanismo ni elemento filtrante amovible y de los aparatos respiratorios de reanimación y terapia respiratoria de	0	10

# **IX. ANEXOS**

## **1. EMPRESAS**

### **ADVANCED TECHNOLOGY CO. LTD**

38 Thai Thinh St., Dong Da Dist.

Ha Noi

Tel : +84-4-5373245,7335408 5634325

Fax : +84-4-5373676

Email : congty-at@hn.vnn.vn

URL:

Contacto: Mr Dao Le Nam Tien – Director

Observaciones:

### **AN BAO CO.**

341 Nguyen Trai, Dist. 1

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8378811/0

Fax: +84-8378811/0

E-mail: security-fire@anbao.com.vn

URL: www.anbao.com.vn

Contacto: Mr. Nguyen Ngoc – Director

Observaciones: - Importing fire and burglar alarm equipment, anti-lightning equipment, surveillance cameras, access control systems. Supplying & installation of above-mentioned equipment

### **AT – TECHNICAL EQUIPMENT AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO.**

30B Nguyen Cong Tru

Hanoi

Tel: +84-4-9782273

Fax: +84-4-8217704

E-mail: congty-at@hn.vnn.vn

URL:

Contacto: Mr. Dang Trong Nghia - Director

Observaciones: Distributing camera surveillance systems, fire protection, integrated and automatic controlling systems, access control systems.



## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

### **BINH AN JOINT STOCK COMPANY**

218A Lo Duc St., Hai Ba Trung Dist.

Ha Noi

Tel : +84-4-8210929,8210108

Fax : +84-4-8210597

Email : binh-an@fpt.vn

URL:

Contacto: Mr. Nguyen Duc Nang - Director

Observaciones: Distributing fire protection, burglar alarm and camera surveillance systems.

### **BINH AN JSC - Ho Chi Minh CITY BRANCH**

108Q 3/2 Road, Ward 14, Dist. 10

Ho Chi Minh City.

Tel: +84-8-865 6643

Fax: +84-8-865 6643

Email: binh-an@hcm.fpt.vn

URL:

Contacto:

Observaciones:

### **BLUE OCEAN Co. Ltd.**

Rm. 6, 92-96 Nguyen Hue, Dist. 1

Ho Chi Minh City.

Tel: +84-8-8230072

Fax: +84-8-8231977

Email: blueoceanhcm@hcm.vnn.vn

URL:

Contacto: Phan Hieu Nghia – Assitent

Observaciones: Empresa joint-venture vietnamita-coreana que distribuye productos coreanos fabricados en su mayoría en China.

### **CARA, CAO TRAN CO., LTD.**

167 Tran Binh Trong St., Dist. 5

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8383304 / 8383305

Fax: +84-8-8383307

E-mail: cara@hcm.vnn.vn

URL:

Contacto: Mr. Nguyen Quoc Thong - Director

Observaciones: Empresa establecida en 1997. Suministra equipos de iluminación e instala sistemas eléctricos para proyectos civiles (Interfonos, video porteros eléctricos, alarmas y sistemas contra incendios).

### **COMMAND IS CO. LTD**

28 Bach Mai St., Hai Ba Trung Dist.

Ha Noi

Tel : +84-4-6225444,8682872

Fax : +84-4-6272056

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Email : nhatis@commandag.com  
URL: www.commandag.com  
Contacto: Mr Le Sy Nhat – Director  
Observaciones:

### **COMPANY FOR TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT - CFTD**

639 De La Thanh, Ba Dinh  
Hanoi  
Tel: +84-4-8353203  
Fax: +84-4-8353743  
E-mail: technical@cftd.com.vn  
URL:  
Contacto: Mr. Luong Ngoc Anh - Director  
Observaciones: Porteros automáticos

### **DKT – DANH KHOA TRAN CO., LTD.**

33 Ba Huyen Thanh Quan, Dist. 3  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-9303538 / 9304927  
Fax: +84-8-9304427  
E-mail: dkt@hcm.vnn.vn  
URL:  
Contacto: Mr. Tran Van Nguu – Director  
Observaciones:

### **EMERALD ENGINEERING AND SERVICING CO.**

74-76 Hung Vuong St., Ward 9, District 5  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-8308010, 8309062, 8351095  
Fax: +84-8-8350274  
E-mail: emerald@hcm.vnn.vn  
URL: www.tanngocbich.com  
Contacto: Ms. Nguyen Diep Anh - Director  
Observaciones: Designing, supplying, installing and maintaining:- automatic sliding, swing/revolving door, automatic sliding / swing gate, automatic barriers, floor springs, door closers, burglar, fire alarm system, camera surveillance system, access control system, public addressing system

### **EUROP CONTINENTS - HANOI**

126 Hoang Quoc Viet  
Hanoi  
Tel: (84)-4-7540440  
Fax: (84)-4-7540469  
E-mail: vnhec@netnam.org.vn  
URL:  
Contacto: Mr. Pierre Flotard - Chief Representative  
Observaciones: Interesado en equipos antiincendio.

### **FUNCTIONAL ENGINEERING (S) PTE LTD (VIEN DONG)**

F14 D2 St., Van Thanh Bac Area, Ward 25, Binh Thanh Dist.

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Ho Chi Minh City

Tel : +84-8-8035073,5123114

Fax : +84-8-8035073

Email : funceng@hcm.vnn.vn

URL:: [www.functional-engineering.com](http://www.functional-engineering.com)

Contacto: Ms. Doan Thi Hong Hanh - Official Manager

Observaciones:

### **HANOI FIRE CONTROL & PREVENTION EQUIPMENT CO. LTD**

71/4 Lang Ha, Ba Dinh Dist.

Ha Noi

Telephone: +84-4-5142678

Fax: +84-4-5144185

E-mail: [pccchanoi@hn.vnn.vn](mailto:pccchanoi@hn.vnn.vn)

URL:

Contacto: Mr Bui Quang Diem - Director

Observaciones:

### **HUNG THINH CO., LTD.**

30 Ton Thap Hiep, Ward 13, Dist. 11

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-9624430

Fax: +84-8-9624430

E-mail: [hungthinhco@hcm.fpt.vn](mailto:hungthinhco@hcm.fpt.vn)

URL:

Contacto: Mr. Huynh Duc Hoa - Director

Observaciones: Supply and installation of CCTV and equipment for fire-fighting and lightning protection.

### **INTERNATIONAL SECURITY & PROTECTION CO. LTD**

28/1 Phan Dinh Giot St., Ward 2, Tan Binh Dist.

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-9973533, 9973534

Fax: +84-8-9971167

Email: [marketing@isp-vietnam.com](mailto:marketing@isp-vietnam.com)

URL: <http://www.isp-vietnam.com>

Contacto : Mr Rod Stubbs - Senior Consultant

Observaciones:

### **ISA**

610 Tran Hung Dao, Ward 2, Dist. 5

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8380164

Fax: +84-8-8380165

E-mail: [isaco@hcm.vnn.vn](mailto:isaco@hcm.vnn.vn)

URL:

Contacto: Mr. Tran Huu Dai – Director

Observaciones:

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

### **LE HOANG TRADING CO. LTD**

231 Tran Phu St., Ward 9, Dist. 5  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-8309990  
Fax: +84-8-8309990  
Email: Sales@ihcctv.com  
URL: www.lhcctv.com  
Contacto: Mr Le Van Son – Director  
Observaciones:

### **NAMVIET INDUSTRIAL TECHNOLOGY Co., LTD.**

21T Nguyen Van Troi St., Ward 12, Phu Nuan Dist  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-9974166  
Fax: +84-8-9974167  
E-mail: luong\_qtran@namvietit.com / duc\_pm@namviet.com  
URL: www.namvietit.com  
Contacto: Mr. Luong Quang Tran – Director / Mr. Phan Minh Duc – Project Manager  
Observaciones: Equipos de vigilancia coreanos TOPICA, equipos de control de acceso americanos VERISYSTEMS, Inc., detección de humos y sistemas de alarma.

### **NANO**

283 D Nguyen Van Dau St., Ward 11, Binh Thanh Dist.,  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-5153254 / 5153255 / 5153795  
Fax: +84-8-5153255 / 5153795  
E-mail: nano@saigonnet.vn  
URL: www.nanotoner.net  
Contacto: Ho Minh Quan – Director  
Observaciones: Equipos de vigilancia taiwaneses y japoneses.

### **NET GUARD INTERNATIONAL CO. LTD**

82 Vo Thi Sau St., Dist. 1  
Ho Chi Minh City  
Tel : +84-8-8225280,8374094,8374609  
Fax : +84-8-8206318  
Email : netguard@hcm.fpt.vn  
URL: www.hawanet.com  
Contacto: Ms Pham My Hanh - Marketing Manager  
Observaciones:

### **SECURITY EQUIPMENT & TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO.**

65 Nguyen Du St., Hai Ba Trung Dist.  
Ha Noi  
Tel : +84-4-8223696  
Fax : +84-4-9421016  
Email : petd.co@fpt.vn  
URL:  
Contacto: Mr Khuc The Uy – Director  
Observaciones:

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

### **SGM**

E26 D2 St., Van Thanh Bac, Dist. Binh Thanh,  
HCMC  
Tel: +84-8-5124172  
Fax: +84-8-5123990  
Email: stecsgm@hcm.vnn.vn  
URL:  
Contacto: Ms. Pham Thi Bich Lan – Director  
Observaciones: distribuidores de legrand y bticino

### **SITECH CO., LTD**

1D9 Nguyen Thai Son St., Ward 3, Go Vap Dist.  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-9852773, 5880360  
Fax: +84-8-9852773  
Email: sitechvn@hcm.vnn.vn  
URL:  
Contacto: Mr Tran Cong Chanh - Director  
Observaciones: supplying and installing security control systems, public address,

### **T.C. CO., LTD.**

509 Tran Hung Dao, Dist. 1  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-8375078  
Fax: +84-8-9200129  
E-mail: sales@tcvietnam.com  
URL: www.tcvietnam.com  
Contacto: Mr. Huynh Quoc Giang - Director  
Observaciones: Trading in PABX System, PA System, Fire and burglar alarm, interphone – video doorphone, CCTV System, cable TV...

### **T&T SECURITY**

258bis Tran Hung Dao, Dist. 1  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-9203040  
Fax: +84-8-9203043  
E-mail: security@tnt-vietnam.com  
URL: www.tnt-vietnam.com  
Contacto: Mr. Le Thanh Son – Director, Mr. Hoang Quy Hop - Deputy Director  
Observaciones: Security services. Supplying and installing integrated systems: intrusion alarm & fire fighting systems; closed circuit television systems; access control; special security equipment

### **TAHAMI CO. LTD (TAN HAI MINH)**

32 Nguyen Phi Khanh, Dist. 1  
Ho Chi Minh City  
Tel: +84-8-8208956  
Fax: +84-8-8200105  
E-mail: firex@tlnet.com.vn

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

URL:

Contacto: Mr Pham Tan Hai - Director

Observaciones: Supplying and installing fire protection, lightning protection equipment

### **TAN LAP FIRE EQUIPMENT TRADING & INSTALLATION CO. LTD (VUNG TAU OFFICE)**

44 Tan Thanh

Ba Ria - Vung Tau

Tel: (64) 893.977

Fax: (64) 893.406

e-mail: tanlapfireco@hcm.vnn.vn

URL:

Contacto: Mr Nguyen Ngoc Phap - Director

Observaciones:

### **TAN LAP FIRE EQUIPMENT TRADING & INSTALLATION CO. LTD (Ho Chi Minh City OFFICE)**

G8 To Hien Thanh, Ward 14, Dist. 10

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8651499

Fax: +84-8-8644899

E-mail:

URL:

Contacto: Ms Nguyen Thi Kieu Thu - Vice Director

Observaciones:

### **TAN LONG HAI TRADING & SERVICE CO. LTD**

304 An Duong Vuong, P.4 - Q. 5

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8302073

Fax: +84-8-8302254

E-mail:

URL:

Contacto: Mr Bui Gia Binh - Director

Observaciones: Supplying and installing fire fighting equipment.

### **TAN PHUONG TRADING CO.**

97 Bis Nguyet Anh St., District 1

Ho Chi Minh City

Tel: +(84)-8-8393918

Fax: 84-8-8300184

E-mail: access@fpt.vn

URL:

Contacto: Ms Le Phuong Lan - Director

Observaciones: Especializados sistemas de control de accesos y seguridad. Ya hacen negocios con España sistemas de seguridad. Interesados en extintores pero todavía no importan.

### **TDN CO., LTD.**

136 Ly Chinh Thang, Dist. 3

---

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Ho Chi Minh

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8480628 / 8481268

Fax: +84-8-8480627

E-mail: tdn@saigonnet.vn

URL: www.tdn.com.vn

Contacto: Mr. Tran Dinh Nghiem - Director

Observaciones: Supplying camera surveillance and security systems, burglar alarm systems, fire alarm systems, access control systems, auto-door, building audio-video intercom, sound & public address systems

### **TECHNOLOGY AND BROADCAST DEVELOPMENT COMPANY - TEKCAST**

16/75 Nguyen Cong Hoan, Ba Dinh

Hanoi

Tel: +84-4-7715670

Fax: +84-4-7715672

E-mail: sales@tekcastvn.com

URL:

Contacto: Mr. Vu Dung Tien - Director

Observaciones: Supply, install, warranty and maintenance of security testing eq.: luggage and cargo x-ray screening machine, magnetic portal device, walk-through metal and weapon detector (trade mark: L-3 Communications - USA)

### **THANG LONG CO. (HEADQUARTERS)**

116 Tue Tinh

Hanoi

Tel: +84-4-9432471/2

Fax: +84-4-9432475

E-mail:

URL:

Contacto: Mr. Trinh Xuan Long – Director

Observaciones: Supplying and installing fire-fighting and security systems

### **THANG LONG CO. (Ho Chi Minh City BRANCH)**

71 Huynh Thuc Khang, Dist.1

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8290253 / 8212915 / 8212913

Fax: +84-8-8212914

E-mail:

URL:

Contacto: Mr. Nguyen Trong Hoang - Branch Director

Observaciones: Supplying and installing fire-fighting and security systems

### **THIEN LONG CO. LTD**

40 Ba Huyen Thanh Quan St., Dist. 3

Ho Chi Minh City

Tel : +84-8-9330175,9301968

Fax : +84-8-9300834

Email : sales@thienlong-secure.com

URL.: www.thienlong-secure.com

Contacto: Mr Nguyen Xuan Nguyen – Director

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Observaciones:

### **THIEN PHU TRADING JOINT STOCK CO.**

83 Thai Ha St., Dong Da Dist.

Ha Noi

Tel : +84-4-5371133

Fax : +84-4-5371134

Email : thienphuco@fpt.vn

URL:

Contacto: Mr Nguyen Phu Tuan – Director

Observaciones:

### **THIEN PHUC TRADING SERVICE CO. LTD**

5 Ly Van Phuc, Dist. 1

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8207232 / 8207596 (Director)

Fax: +84-8-8207232

E-mail:

URL:

Contacto: Mr. Truong Van Thai – Director

Observaciones:

### **TRI TAN CO., LTD.**

49 Dien Bien Phu, Ward 15, Binh Thanh Dist.

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-9700089

Fax: +84-8-9700089

E-mail: tritacovn@yahoo.com

URL:

Contacto: Mr. Tran Manh Ngoc - Director

Observaciones: Supplying and installing: fire alarm and fire fighting systems, contra-lightning systems, CCTV camera surveillance and access control systems, contra-intrusion systems, industrial electric systems

### **US-ASIA AUTOMATIC ENTRANCE SYSTEMS LTD.**

5/2 Truong Vinh Ky, Ward 17, Tan Binh Dist.

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-8425846 / 8105942

Fax: +84-8-8105943

E-mail: myaco@usa.com

URL: : www.myaco.com

Contacto: Ms Chau Hong Nga - Director

Observaciones: Importa sistemas de control de acceso y equipos de seguridad

### **VI AN**

537 Cach Mang Thang 8, Ward 15, Dist. 10

Ho Chi Minh City

Tel: +84-8-862 7827

Fax: +84-8-864 0358

E-mail: vianco@hcm.vnn.vn



## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

URL: [www.viancorp.com](http://www.viancorp.com)

Contacto: Mr. Le Thanh Quang – Director

Observaciones:

### **VIET ANH SECURITY AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

4B Nguyen Gia Thieu

Hanoi

Tel: +84-4-8221949

Fax: +84-4-9420043

E-mail: [vietanhseitc@hn.vnn.vn](mailto:vietanhseitc@hn.vnn.vn)

URL:

Contacto: Mr. Nguyen Minh Hue - Director

Observaciones: Supplying and installing security equipment

## **2. FERIAS**

### **VIETBUILD**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 28 jul al 2 ago del 2004

Sector : Materiales de construcción, mobiliario, iluminación.

Organizador : AFC INTERNATIONAL EXHIBITION FAIR CORP.

Dirección : 76 Nguyen Phi Khanh St., District 1, HCM City

Teléfono : +84 8 8208626

Fax : +84 8 8203524

E-mail : [afcqt@hcm.vnn.vn](mailto:afcqt@hcm.vnn.vn)

Website : [www.afcvietfair.com](http://www.afcvietfair.com)

### **VIETNAM ELECTRICITY EXPO**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 27 oct al 29 oct del 2004

Sector : Material eléctrico de alta tensión.

Organizador : CP EXHIBITION

Dirección : Rm 1703, 109 Gloucester Rd, Wanchai (Hong Kong)

Teléfono : +85 2 2511-7427

Fax : +85 2 2511-9692

E-mail : [cp@cpexhibition.com](mailto:cp@cpexhibition.com)

Website : [www.cpexhibition.com](http://www.cpexhibition.com)

### **VIETNAM OIL AND GAS EXPO**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 2 dic al 4 dic del 2004

Sector : Petróleo y gas.

Organizador : CP EXHIBITION

Dirección : Rm 1703, 109 Gloucester Rd, Wanchai (Hong Kong)

Teléfono : +85 2 2511-7427

Fax : +85 2 2511-9692

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

E-mail : cp@cpexhibition.com

Website : [www.cpexhibition.com](http://www.cpexhibition.com)

### **HVAC VIETNAM**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 29 mar al 31 mar del 2005

Sector : Equipos de frío y calor, Equipos para manipulación de fluidos, Equipos para la protección del medio ambiente.

Organizador : HQ LINK PTE. LTD.

Dirección : 205 Henderson Road #03-01, Henderson IP, Singapore 159549

Teléfono : +65 6534 3588

Fax : +65 6534 2330

E-mail : monicalim@hqlink.com

Website : [www.hqlink.com](http://www.hqlink.com)

### **EPM VIETNAM**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 11 oct al 14 oct del 2005

Sector : Maquinaria para construcción y minería, maquinaria para la industria alimentaria, maquinaria de envase y embalaje, máquina herramienta, maquinaria para trabajar la madera, maquinaria para caucho y plástico, material eléctrico.

Organizador : HANNOVER FAIRS ASIA PTE LTD

Dirección : 6 Trengganu Str. #03-00 (Singapur), 058460

Teléfono : +65 62207633

Fax : +65 62209733

E-mail : epm@hfasin.com

Website : [www.hfasin.com](http://www.hfasin.com)

### **BUILDING & CONSTRUCTION VIETNAM**

Lugar : Ho Chi Minh City

Fecha : del 23 nov al 26 nov del 2005

Sector : Maquinaria y materiales de construcción, maquinaria para trabajar la madera, maquinaria para plásticos.

Organizador : ADSALE

Dirección : 4/F Stanhope House, 734 King's Road, North Point, Hong Kong

Teléfono : +85 2 2811 8897

Fax : +85 2 2516 5024

E-mail : info@adsaleexh.com

Website : [www.adsaleexh.com](http://www.adsaleexh.com)

**EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD,  
ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

**3. ASOCIACIONES**

**ASSOCIATION OF CONSULTANTS OF CONSTRUCTION**

27 Le Dai Hanh Street,  
Hanoi  
tel +84-4-8218093

**URBAN ARCHITECT CONSULTING HANOI CO.**

A29 Mai Huong Sub-Dist.,  
Hai Ba Trung District,  
Ha Noi  
tel +84-4.8632646  
fax +84-4.8632882  
Mr. Pham Van Huong

**ARCHITECTURAL CONSTRUCTION OF SOUTH**

88 Mac Dinh Chi Street,  
Dist 1, HCM City  
tel +84-8-8291908  
fax +84-8-8230568  
Cont.: Ms. Nguyen Anh Tuyet

**SAIGON CONSTRUCTION ASSOCIATION**

4th Floor, 60 Truong Dinh Street, Dist 3,  
HCM City  
Tel +84-8-8242635  
Fax +84-8-8231928

**4. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS**

**DIRECTORATE OF STANDARDS AND QUALITY**

70 Tran Hung Dao Street, Hanoi  
tel 84.4.8266220  
fax 84.4.8267418  
e-mail: thien@netnam.org.vn  
Contacto: Ms. Thu Ha

**MINISTRY OF SCIENCE TECHNOLOGY AND ENVIRONMENT**

39 Tran Hung Dao St,  
Hanoi  
tel +84-4-8252731

**MINISTRY OF CONSTRUCTION**

37 Le Dai Hanh St,  
Hanoi  
tel +84-4-8217053

**MINISTRY OF CONSTRUCTION - HCMCITY**

14 Ky Dong, Dist. 3,  
HCM City

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Tel + 84-8-8445219  
fax + 84-8-8445152  
Mr. Nguyen Van Hiep

### **INSTITUTE OF BUILDING SCIENCE AND TECHNOLOGY**

Nghia Tan, Tu Liem,  
Hanoi  
tel. +84-4-8344196  
fax +84-4-8361197

## **5. PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN**

Proyecto: **Hung Vuong Plaza**

Ubicación: -

Distrito: District 5

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: KINH DO COMPANY LTD, (one of the stakeholders)

Datos de contacto: 134/6 Hiep Binh Phuoc, Quoc Lo 13, Thu Duc Dist., Ho Chi Minh City;

Tel: +84-8-7269474;

Fax: +84-8-7269472;

E-mail: kido.co@hcm.vnn.vn

Contacto: Mr. Vo Dinh San, Project Manager

Joint Venture: Hong Kong

Torres planeadas: 1 (29 storeys)

Apartamentos: 276

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: 33 millones de dólares

Observaciones: Kinh Do is one of the four property developers.

Proyecto: **Kinh Do Club - Binh Duong Province**

Ubicación: KP Binh Hoa

Distrito: Thuan An Dist.

Ciudad: Binh Duong

Empresa constructora: KINH DO COMPANY LTD, (one of the stakeholders)

Datos de contacto: 134/6 Hiep Binh Phuoc, Quoc Lo 13, Thu Duc Dist., Ho Chi Minh City;

Tel: +84-8-7269474

Fax: +84-8-7269472

E-mail: kido.co@hcm.vnn.vn

Contacto: Mr. Vo Dinh San, Project Manager

Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: 40 villas

Torres de oficinas: 5 conference halls

Coste Estimado: -

Observaciones: Project almost finished. Open in September 2004.

Proyecto: **Indochina Park Tower 2**

Ubicación: 4 Bis Nguyen Dinh Chieu

Distrito: District 1

Ciudad: HCMC

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Empresa constructora: Indochina Group, CHESTERTON PETTY

Datos de contacto: -  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 108  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: **Green Building**

Ubicación:  
Distrito: District 3  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora:  
Datos de contacto: -  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 51  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: **Pasteur Court**

Ubicación: -  
Distrito: District 3  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: VAN THINH PHAT TRADING CO. y AN THAI INVESTMENT JSC  
Datos de contacto: VAN THINH PHAT TRADING CO., 63 Huynh Thuc Khang , Dist. 1, HCMC y AN THAI INVESTMENT JSC., 77 Nguyen Duy Duong P. 9 Dist. 5, HCMC  
Tel:+84-8-8225940,  
Fax: +84-8-8251504;  
Email: VTPService@hcm.vnn.vn  
Contacto: Ms Truong My Lan, Director  
Joint Venture: Tailandia  
Torres planeadas: 1  
Apartamentos: 252 (21 storeys)  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -

Observaciones: No projects planned after Pasteur Court. Van Thinh Phat is the one resuming work on An Dong Plaza, Dist. 5, which will open by the end of 2004. They company also owns Windsor Saigon Hotel and 5 restaurants of the Windsor Group.

Proyecto: **Por nombrar**

Ubicación: 172-174 Ky Con  
Distrito: District 1  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Ben Thanh AA Apartment Leasing Co., Ltd.  
Datos de contacto: 4-6 Ho Huan Nghiep, Fl. 2: HCMC;  
Tel: +84-8-8237979 / +84-8227788

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Fax: +84-8-8295060

Contacto: Mr. Nguyen Van Liem, Gen. Director Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: -

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: -

Observaciones: There is still no information on number of apartments yet because the project has just started. ; They will move to 172-174 Ky Con when this building is finished.

Proyecto: **Por nombrar**

Ubicación: 32-34 Ngo Duc Ke

Distrito: District 1

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Ben Thanh AA Apartment Leasing Co., Ltd.

Datos de contacto: 4-6 Ho Huan Nghiep, Fl. 2: HCMC;

Tel: +84-8-8237979 / 8227788;

Fax: +84-8-8295060;

Contacto: Mr. Nguyen Van Liem, Gen. Director,;

Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: -

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: -

Observaciones: There is still no information on number of apartments yet because the project has just started. They will move to 172-174 Ky Con when this building is finished

Proyecto: **Por nombrar**

Ubicación: 5 Me Linh Square

Distrito: District 1

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Ben Thanh AA Apartment Leasing Co., Ltd.

Datos de contacto: 4-6 Ho Huan Nghiep, Fl. 2: HCMC;

Tel: +84-8-8237979 / +84-8-8227788;

Fax: +84-8-8295060;

Contacto: Mr. Nguyen Van Liem, Gen. Director; They will move to 172-174 Ky Con when this building is finished.

Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: -

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: -

Observaciones: There is still no information on number of apartments yet because the project has just started.

Proyecto: **An Khanh Building**

Ubicación: -

Distrito: District 2

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: House Trading and Development Co. of HCM City

---

Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Ho Chi Minh

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Datos de contacto: 36 Bui Thi Xuan, Dist. 1, HCM City;

Tel: +84-8-8392718,

Fax: +84-8-8398378;

Contacto: Mr. Ho Ton Hoang, Director y Mr. Tran Huy Tap, Technical Director in charge of Materials

Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: -

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: -

Observaciones: 131 ha with lots of towers (16 to 20 storeys each) and villas. They refused to give us full details.

Proyecto: **Villa Riviera**

Ubicación: -

Distrito: District 2

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Keppel Land Limited

Datos de contacto: 65 Le Loi, Dist. 1, HCMC;

Tel: +84-8-8232500 (KLL) y

Tel: +84-8-8216999;

Fax: +84-8-9143691;

they're changing their e-mail address.

Contacto: Ms Gladys. Nguyen - Saigon Riviera Project Director, Mr. Kevin Wong, Managing Director, 6 ha in total

Joint Venture: Singapur

Torres planeadas: 0

Apartamentos: 113 villas

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: 35 millones de dólares

Observaciones:

Proyecto: **Saigon Sports City**

Ubicación: An Phu Ward

Distrito: District 2

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Keppel Land Limited

Datos de contacto: 65 Le Loi, Dist. 1, HCMC;

Tel: +84-8-8232500 (KLL) y

Tel: +84-8-8216999;

Fax: +84-8-9143691;

they're changing their e-mail address.

Contacto: Ms Gladys. Nguyen - Saigon Riviera Project Director, Mr. Kevin Wong, Managing Director, 6 ha in total

Joint Venture: -

Torres planeadas: -

Apartamentos: 250

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: 15-20M apartments (300\$/m2)

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Observaciones: 74 ha in total. Bidding documents not yet prepared. total registered capital: 130M\$. May reach 300-400M\$ in the end.

Proyecto: **Citra Westlake City (Nam Thang Long)**

Ubicación: -

Distrito: -

Ciudad: Hanoi

Empresa constructora: CITRA WESTLAKE CITY

Datos de contacto: 671-675 Lac Long Quan St., Tay Ho Dist., Ha Noi;

Tel : +84-4-7536305 / +84-4-7536309 / +84-4-7536318 / +84-4-7534944

Fax : +84-4-7532281

Email : ciputra@fpt.vn

Contacto: Mr Suprobo Antono, Project Director; Mr. Djaja Sungkono, Quality Supervisor in charge of Materials

Joint Venture: Indonesia

Torres planeadas: 6 (actual) + 50

Apartamentos: 800 (actual) + 10000

Torres de oficinas: -

Coste Estimado: 2100 millones de dólares

Observaciones: -

Proyecto: **Intresco 1**

Ubicación: -

Distrito: District 7

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Intresco - INVESTMENT & TRADING REAL ESTATE JOINT-STOCK CO.

Datos de contacto: 18 Nguyen Binh Khiem St., Dist.1, Ho Chi Minh City;

Tel: +84-8-8230256, +84-8-8225985, +84-8-8225213, +84-8-8294143

Fax: +84-8-8293764

Email: dautu.resco@az.com.vn

Contacto: Mr. Ngo Tung Chinh, CEO; Mr Ngo Tung Chinh, Chairman

Joint Venture: Vietnam

Torres planeadas: 14 (6 12-storeys and 8 14-storeys)

Apartamentos: 850

Torres de oficinas: ground and first floors

Coste Estimado: 41,4 millones de dólares

Observaciones:

Proyecto: **My Khanh**

Ubicación: -

Distrito: District 7

Ciudad: HCMC

Empresa constructora: Phu My Hung

Datos de contacto: Nguyen Van Linh Boulevard, Tan Phu Ward, Dist.7, Ho Chi Minh City; Tel: +84-8-4119999; Fax: +84-8-4115998, +84-8-4115999;

E-mail: pmh-buyer@hcm.vnn.vn;

URL: www.phumyhung.com.vn;

Contacto: Mr. Danny Wang - Purchase Manager

Joint Venture: Taiwan



## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Torres planeadas: -  
Apartamentos: - 88  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: **SSG 1**  
Ubicación: -  
Distrito: District 7  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Vietnam Land - SSG  
Datos de contacto: 29 Ngo Thoi Nhiem P. 6 Dist. 3;  
Tel: +84-8-9303678;  
Fax: +84-8-9303567  
Joint Venture: Hong Kong  
Torres planeadas: 8  
Apartamentos: 2176  
Torres de oficinas: 2  
Coste Estimado: 156 millones de dólares  
Observaciones: -

Proyecto: **Nanjing Overseas Engineering Company 1**  
Ubicación: -  
Distrito: District 12  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Success Investment and Development Company  
Datos de contacto: -  
Joint Venture: Hong Kong  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: **The Lancaster**  
Ubicación: 22-22 Bis Le Thanh Ton, Dist. 1  
Distrito: Dist. 1  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Trung Thuy Co. / CBRE (marketing agent)  
Datos de contacto: 10B1 Le Thanh Ton, Dist. 1, Ho Chi Minh City;  
Tel: +84-8-8246802,  
Fax: +84-8-8298163,  
E-mail: trungthuyvn@hcm.vnn.vn  
Contactos: Mr. Nguyen Van Trung, Director, Ms An Ha, Project Marketing Director, Mr. Mark Townsend, Managing Director  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 90 (21 storeys)  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: 15 millones de dólares

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Observaciones:

Proyecto: **The Manor**  
Ubicación: 91 Nguyen Huu Canh,  
Distrito: Binh Thanh  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Bitexco (BINH MINH REAL ESTATE INVESTMENT SERVICE CO. LTD)  
Datos de contacto: 7 Ton Duc Thang, Dist. 1, Ho Chi Minh City;  
Tel: +84-8-8257396  
Fax: +84-8-8257396  
Contacto: Mr. Moon Kyoo Kim, Managing Director  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 420  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado:  
Observaciones:

Proyecto: **The Manor**  
Ubicación: Binh Thanh Dist.  
Distrito: My Dinh  
Ciudad: Hanoi  
Empresa constructora: Bitexco  
Datos de contacto: 7 Ton Duc Thang, Dist. 1, Ho Chi Minh City; Tel/Fax: +84-8-8257396  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 500  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: Mr. Moon Kyoo Kim, Managing Director

Proyecto: **Pacific Palace**  
Ubicación: -  
Distrito: Ly Thuong Kiet  
Ciudad: Hanoi  
Empresa constructora: EVER FORTUNE TRADING CO. LTD  
Datos de contacto: 14 Tran Binh Trong St., Hoan Kiem Dist., Ha Noi; Tel: +84-4-9422911; Fax: +84-4-9422907; Email: everfortunehn@fpt.vn; Mr Mike Shu, Director:  
Joint Venture: Taiwan  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 191  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: Mr. Shu Hsin Hung, General Director

Proyecto: **Ngoc Khanh Plaza**  
Ubicación: -  
Distrito: Nguyen Chi Thanh  
Ciudad: Hanoi

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Empresa constructora: EVER FORTUNE TRADING CO. LTD  
Datos de contacto: 14 Tran Binh Trong St., Hoan Kiem Dist., Ha Noi; Tel: +84-4-9422911; Fax: +84-4-9422907; Email: everfortunehn@fpt.vn; Mr Mike Shu, Director:  
Joint Venture: Taiwan  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: Mr. Shu Hsin Hung, General Director

Proyecto: **HBT Court**  
Ubicación: 180A Hai Ba Trung  
Distrito: -  
Ciudad: -  
Empresa constructora: Ben Thanh AA, Phong Lan (AA Land)  
Datos de contacto: 3 Dang Thi Nhu, Dist. 1, HCMC;  
Tel: +84-8-8214657  
Fax: +84-8-8214680  
E-mail: aaland@hcm.vnn.vn  
Contacto: Mr. Nguyen Van An, Director (Mov: 0903922827), Mr. Vo Ba Son, Vice Director (Mov: 0903871787)  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 22 (7 storeys)  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: \$1.08 millones de dólares  
Observaciones: leased to Rong Vang Co. (T8246932 F2879599) who will release the building.

Proyecto: **Offices**  
Ubicación: 180A Hai Ba Trung  
Ubicación: -  
Distrito: Dist. 8  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: Phong Lan (AA Land)  
Datos de contacto: 3 Dang Thi Nhu, Dist. 1, HCMC;  
Tel: +84-8-8214657;  
Fax: +84-8-8214680;  
E-mail: [aaland@hcm.vnn.vn](mailto:aaland@hcm.vnn.vn);  
Contactos: Mr. Nguyen Van An, Director (Mov 0903922827), Mr. Vo Ba Son, Vice Director (Mov: 0903871787)  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 5 storeys  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: work to be finished by the end of 2004.

Proyecto: **Vincom City Towers .**  
Ubicación: -

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Distrito: -  
Ciudad: -  
Empresa constructora: Vincom JSC (CBRE)  
Datos de contacto: -  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: 2 (21 storeys)  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: 15 upper storeys. The bottom 6 - shopping mall  
Coste Estimado: 32,9 millones de dólares  
Observaciones: Kieu Ha, Gen. Director Work to finish in Nov 2004

Proyecto: **SJC Tower**  
Ubicación: 101 Nam Ky Khoi Nghia, Dist. 1  
Distrito: -  
Ciudad: -  
Empresa constructora: SAIGON JEWELRY CO. (CBRE)  
Datos de contacto: 115-121 Nguyen Cong Tru St., Nguyen Thai Binh Ward, Dist. 1, Ho Chi Minh;  
Tel: +84-8-9144056; +84-8-9144060, +84-8-9144061  
Fax: +84-8-9144057  
Email: sjc@hcm.vnn.vn  
URL: www.sjcvn.com  
Contacto: Mr Nguyen Thanh Long, Director  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: -  
Ubicación: -  
Distrito: -  
Ciudad: -  
Empresa constructora: DANAo INTERNATIONAL  
Datos de contacto: 53 Vo Truong Toan, Thao Dien Ward, Dist. 2, HCMC  
Tel: +84-8-8992925  
URL: www.danaoproperties.com;  
Contacto: Mr. Nguyen Van Phu, Deputy Executive Director; Mr. Do Phuc Loc  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: Es una de las principales empresas constructoras del país pero no tiene nuevos proyectos a corto plazo.

Proyecto: **Tien Phuoc An Phu**  
Ubicación: An Phu Ward  
Distrito: Dist. 2

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: TIEN PHUOC  
Datos de contacto: 542 Tran Hung Dao, Ward 2, Dist. 5, HCMC;  
Tel: +84-8-8380304 / 06;  
Fax: +84-8-8380303;  
E-mail: tienphuoc@hcm.vnn.vn  
URL: www.tienphuoc.net  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: 3 (20 storeys)  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: 2 (commercial centre, 15 storeys)  
Coste Estimado: -  
Observaciones: 5ha in total

Proyecto: **An Phu Dong**  
Ubicación: Xuyen A Highway  
Distrito: Dist. 12  
Ciudad: HCMC  
Empresa constructora: TIEN PHUOC  
Datos de contacto: 542 Tran Hung Dao, Ward 2, Dist. 5, HCMC;  
Tel: +84-8-8380304 / 06;  
Fax: +848-8380303;  
E-mail: tienphuoc@hcm.vnn.vn;  
URL: www.tienphuoc.net  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: 48 villas  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: 4ha in total. 8 finished

Proyecto: **Dos centros de convenciones, ferias y exhibiciones en HCMC**  
Ubicación: -  
Distrito: -  
Ciudad: -  
Empresa constructora: SAIGON TOURIST, El Comité Popular de HCMC  
Datos de contacto: 23 Le Loi, Dist.1, Ben Nghe Ward, Ho Chi Minh City;  
Tel:+84-8-8225887, +84-8-8295534, +84-8-8247069  
Fax: +84-8-8291026  
E-mail: saigon-tourist@sgtourist.com.vn  
Website: www.saigon-tourist.com  
Contacto: Mr. Nguyen Huu Tho, Gen. Director  
Joint Venture: -  
Torres planeadas: -  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: -  
Observaciones: -

Proyecto: **Hanoi City complex**

## **EL MERCADO DE EQUIPOS DE CONTROL DE ACCESO, SEGURIDAD, ANTIINCENDIOS Y PARARRAYOS EN VIETNAM**

---

Ubicación: Lieu Giai - Dao Tan Intersection  
Distrito: -  
Ciudad: Hanoi  
Empresa constructora: Coralys S.A. y LOHR Industrie  
Datos de contacto:  
Joint Venture: France and Germany  
Torres planeadas: 1 (65 storeys)  
Apartamentos: -  
Torres de oficinas: -  
Coste Estimado: 115 millones de dólares  
Observaciones: -